



2025



SKYMESEN EUROPA



1963



1987



2000



2020

NOSSA HISTÓRIA



- 1963** • Fundada no Brasil como fabricante de bombas de água e furadeiras de bancada.
- 1968** • Ingressa no mercado de equipamentos para processamento de alimentos.
- 1970** • Alcança posto de empresa líder do seu segmento no mercado brasileiro.
- 1987** • Inicia a exportação de seus produtos para todos o continentes.
- 1997** • Passa a ser proprietária de parte da Mata Atlântica preservada no Brasil.
- 2000** • Pesquisa e desenvolve produtos inovadores.
- 2008** • Implementa forte parceria para exportação na América do Norte.
- 2020** • Implementa a indústria 4.0 em seu processo produtivo e abre um escritório em Portugal para atender o mercado europeu com maior agilidade e eficiência.
- 2021** • Abre oficina em Portugal.

OUR STORY



- Founded in Brazil as a manufacturer of water pumps and bench drills.
- Enters the food processing equipment market.
- Reaches the position of leading company in its segment in the Brazilian market.
- Starts exporting its products to all continents.
- It becomes the owner of part of the preserved Atlantic Forest in Brazil.
- Research and develop innovative products.
- Implements strong export partnerships in North America.
- Implements industry 4.0 in its production process and opens an office in Portugal to serve the European market with greater agility and efficiency.
- Opens workshop in Portugal.

NUESTRA HISTORIA



- Fundada en Brasil como fabricante de bombas de agua y taladros de banco.
- Ingresa al mercado de equipos de procesamiento de alimentos.
- Alcanza la posición de empresa líder en su segmento en el mercado brasileño.
- Comienza a exportar sus productos a todos los continentes.
- Se convierte en propietario de una parte de la Mata Atlántica preservada en Brasil.
- Investigar y desarrollar productos innovadores.
- Implementa sólidas asociaciones de exportación en América del Norte.
- Implementa la industria 4.0 en su proceso productivo y abre oficina en Portugal para atender el mercado europeo con mayor agilidad y eficiencia.
- Abre taller en Portugal.

LA NOSTRA STORIA



- 1963** • Fondata in Brasile come azienda produttrice di pompe acqua e trapani da banco.
- 1968** • Entra nel mercato delle attrezzature per la lavorazione degli alimenti.
- 1970** • Raggiunge la posizione di azienda leader nel suo segmento nel mercato brasiliano.
- 1987** • Inizia ad esportare i suoi prodotti in tutti i continenti.
- 1997** • Diventa proprietario di una parte della Foresta Atlantica preservata in Brasile.
- 2000** • Ricercare e sviluppare prodotti innovativi.
- 2008** • Implementa forti partnership di esportazione in Nord America.
- 2020** • Implementa l'industria 4.0 nel suo processo produttivo e apre un ufficio in Portogallo per servire il mercato europeo con maggiore agilità ed efficienza.
- 2021** • Apre un laboratorio in Portogallo.

NOTRE HISTOIRE

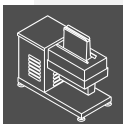





- Fondée au Brésil en tant que fabricant de pompes à eau et de perceuses d'établi.
- Entre sur le marché des équipements de transformation des aliments.
- Atteint la position d'entreprise leader dans son segment sur le marché brésilien.
- Commence à exporter ses produits sur tous les continents.
- Elle devient propriétaire d'une partie de la forêt atlantique préservée du Brésil.
- Rechercher et développer des produits innovants.
- Met en œuvre de solides partenariats d'exportation en Amérique du Nord.
- Met en œuvre l'industrie 4.0 dans son processus de production et ouvre un bureau au Portugal pour servir le marché européen avec plus d'agilité et d'efficacité.
- Ouvre un atelier au Portugal.




UNSERE GESCHICHTE



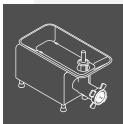
- In Brasilien als Hersteller von Wasserpumpen und Tischbohrmaschinen gegründet.
- Steigt in den Markt für Lebensmittelverarbeitungsgeräte ein.
- Erreicht die Position des führenden Unternehmens in seinem Segment auf dem brasilianischen Markt.
- Beginnt mit dem Export seiner Produkte auf alle Kontinente.
- Es wird Eigentümer eines Teils des erhaltenen Atlantischen Regenwaldes in Brasilien.
- Erforschen und entwickeln Sie innovative Produkte.
- Implementiert starke Exportpartnerschaften in Nordamerika.
- Implementiert Industrie 4.0 in seinem Produktionsprozess und eröffnet ein Büro in Portugal, um den europäischen Markt flexibler und effizienter bedienen zu können.
- Eröffnung einer Werkstatt in Portugal.









 Amaciador de carne
 Meat tenderizer
 Ablandadora de carne

 Macchina inteneritrice
 Attendrisseur et coupeur en lanière
 Mürbe - und streifenschneidemaschine

4






 Picadoras de carne
 Meat grinders
 Picadoras de carne

 Tritacarni
 Hachoirs à viande
 Fleischwölfe

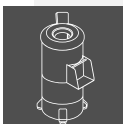
5









 Cutter
 Cutter
 Cutter

 Cutter - Omogeneizzatori
 Cutter - Émulsionneur
 Kutter und emulgierer

9









 Descascadoras de batatas
 Potato peelers
 Peladoras de patatas

 Pelapatate
 Éplucheuses à pommes de terre
 Kartoffelschälmaschinen

10









 Espremedor de citrinos
 Citrus juicer
 Exprimidor de cítricos

 Spremiagrumi
 Presse-agrumes
 Zitruspresse

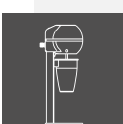
13









 Liquidificadores
 Blenders
 Licuadoras

 Frullatori
 Mixeurs
 Mixers

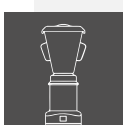
14









 Batedor de bebidas
 Drink mixer
 Batidor de bebidas

 Mixer di bevande
 Mixeur à boissons
 Getränkemixer

17









 Liquidificadores trituradores
 Food blenders
 Batidoras trituradoras

 Frullatori blenders
 Mélangeur-blenders
 Standmixers

18



 Cortadoras de legumes
 Vegetable preparation machines
 Cortaverduras

 Tagliaverdure
 Coupe-légumes
 Gemüseschneider

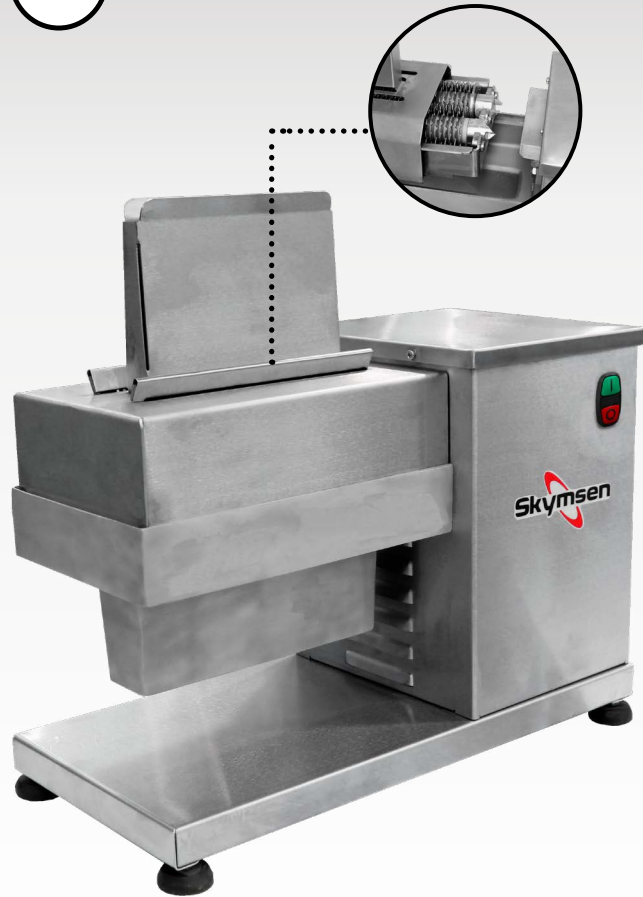
23

*Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Images meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso.
 *Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images simplement illustratives. Tout l'équipement est sujet à changement sans préavis. * Kartinki prosto ilustrativniye. Use obrobuvaniye mozhet byt' izmeneno bez predvarit'nogo uvedomleniya.



ABS-HD

655600



368 W



50 HZ



230 V



1



27,1 Kg

500
Kg/hA: 465 mm
B: 245 mm
C: 530 mm

🇵🇹 AMACIADOR DE CARNE

- Produção de 500 Kg/h
- Em aço inoxidável
- Acessório para cortar em tiras disponível
- Com sistema de segurança
- Baixo custo de manutenção

🇬🇧 MEAT TENDERIZER

- 500kg/h production
- Stainless steel construction
- Tenderizing blade set available
- With safety system
- Low maintenance cost

🇪🇸 ABLANDADORA DE CARNE

- Producción de 500 kg/h
- De acero inoxidable
- Accesorio para cortar en tiras disponible
- Con sistema de seguridad
- Bajo costo de mantenimiento

🇮🇹 MACCHINA INTENERITRICE

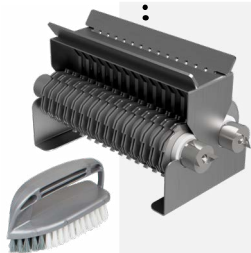
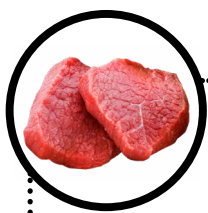
- Produzione di 500 kg/h
- Realizzata in acciaio inossidabile
- Accessorio taglia strisce disponibile
- Con sistema di sicurezza
- Basso costo di manutenzione

🇫🇷 ATTENDRISEUR ET COUPEUR EN LANIÈRE

- Production de 500 kg/h
- Fabriqué en acier inoxydable
- Accessoire coupe en lanières disponible
- Avec système de sécurité
- Coût d'entretien bas

🇩🇪 MÜRBE- UND STREINFENSCHNEIDEMASCHINE

- Produktion von 500 kg/h
- Aus Edelstahl
- Zerkleinerungsmesser erhältlich
- Mit Sicherheitssystem
- Geringe Wartungskosten

**KES-ABSHD10** 649490 / 10 mm **€ 450,00****KES-ABSHD12** 650188 / 12 mm **€ 450,00**

🇵🇹 Fatiador de bifés em tiras

🇬🇧 Meat strip slicer

🇪🇸 Corta-tiras

🇮🇹 Taglia strisce

🇫🇷 Coupe en lanières

🇩🇪 Streifenschneider

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESÓRIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTICH

PS-22(M)

655180



1472 W

50 HZ

230 V

1

48 Kg

300 Kg/h

A: 528 mm
B: 320 mm
C: 761 mm

🇵🇹 PICADOR DE CARNE

- Em aço inoxidável
- Sistema de segurança
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Silenciosa
- Boca 22 mm

🇬🇧 MEAT GRINDER

- Stainless steel construction
- With a safety system
- Low maintenance cost
- High durability
- Quiet operation
- 22 mm plate

🇪🇸 PICADORA DE CARNE

- En acero inoxidable
- Con sistema de seguridad
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad
- Silenciosa
- Boca de 22 mm

🇮🇹 TRITACARNE

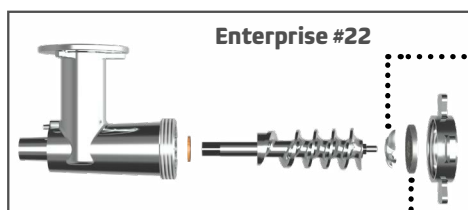
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza
- Basso costo di manutenzione
- Alta durata
- Silenziosa
- Bocca da 22 mm

🇫🇷 HACHOIR À VIANDE

- En acier inoxydable
- Système de sécurité
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Silencieuse
- Goulot de 22 mm

🇩🇪 FLEISCHWOLF

- Aus edelstahl
- Sicherheitssystem
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Leise
- 22 mm - einfüllöffnung



DI3B22 584975 / 3 mm € 18,00



DI8B22 584967 / 8 mm € 16,00

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESSORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Képek csupán illusztrációk. Minden berendezés változhat előzetes értesítés nélkül.



PS-22(T)

655295



1472 W



50 HZ



400 V



3



48 Kg

300
Kg/hA: 528 mm
B: 320 mm
C: 761 mm

🇵🇹 PICADOR DE CARNE

- Em aço inoxidável
- Sistema de segurança
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Silenciosa
- Boca 22 mm

🇬🇧 MEAT GRINDER

- Stainless steel construction
- With safety system
- Low maintenance cost
- High durability
- Quiet operation
- 22 mm plate

🇪🇸 PICADORA DE CARNE

- En acero inoxidable
- Con sistema de seguridad
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad
- Silenciosa
- Boca de 22 mm

🇮🇹 TRITACARNE

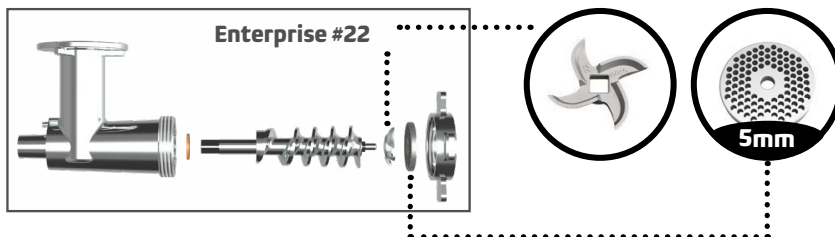
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza
- Basso costo di manutenzione
- Alta durata
- Silenziosa
- Bocca da 22 mm

🇫🇷 HACHOIR À VIANDE

- En acier inoxydable
- Système de sécurité
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Silencieuse
- Goulot de 22 mm

🇩🇪 FLEISCHWÖLFE

- Aus edelstahl
- Sicherheitssystem
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Leise
- 22 mm - einfüllöffnung



DI3B22

584975 / 3 mm

€ 18,00



DI8B22

584967 / 8 mm

€ 16,00

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESSÓRIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso.
 * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images simplement illustratives. Tout équipement est sujet à changement sans préavis. * Karicini samo ilustrativni. Vse oprebuvalni so možnost, da jih brez predvarnega obvestila spremenimo.

PSP-98(M)

655198



2200 W

50 HZ

230 V

1

62,3 Kg

450 Kg/h

**A: 584 mm
B: 946 mm
C: 397 mm**

🇵🇹 PICADOR DE CARNE

- Em aço inoxidável
- Sistema de segurança
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Silenciosa
- Boca 32 mm

🇬🇧 MEAT GRINDER

- Stainless steel construction
- With a safety system
- Low maintenance cost
- High durability
- Quiet operation
- 32 mm plate

🇪🇸 PICADORA DE CARNE

- En acero inoxidable
- Con sistema de seguridad
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durata
- Silenciosa
- Boca de 22 mm

🇮🇹 TRITACARNE

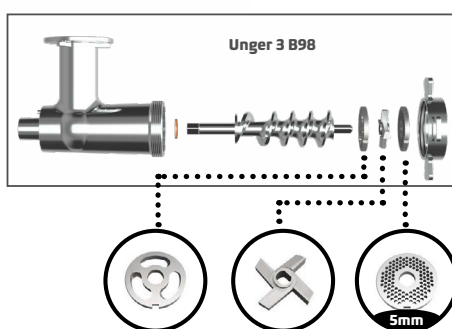
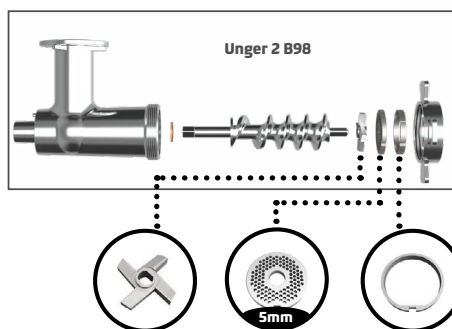
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza
- Basso costo di manutenzione
- Alta durabilità
- Silenziosa
- Bocca da 32 mm

🇫🇷 HACHOIR À VIANDE

- En acier inoxydable
- Système de sécurité
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Silencieuse
- Goulot de 32 mm

🇩🇪 FLEISCHWOLF

- Aus edelstahl
- Sicherheitssystem
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Leise
- 32 mm - einfüllöffnung



DI3B98 584827 / 3 mm **€ 28,00**



DI8B98 584819 / 8 mm **€ 24,00**

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESÓRIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images simplement illustratives. Tout équipement est sujet à changement sans préavis. * Képek csupán illusztrációk. Vse obrázky mají možnost být změněny bez předvarného upozornění.

PSP-98(T)

655309



2200 W



50 HZ



400 V



3



57,6 Kg

450
Kg/hA: 584 mm
B: 397 mm
C: 846 mm

PICADOR DE CARNE

- Em aço inoxidável
- Sistema de segurança
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Silenciosa
- Boca 32 mm

MEAT GRINDER

- Stainless steel construction
- With a safety system
- Low maintenance cost
- High durability
- Quiet operation
- 32 mm plate

PICADORA DE CARNE

- En acero inoxidable
- Con sistema de seguridad
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durata
- Silenciosa
- Boca de 22 mm

TRITACARNE

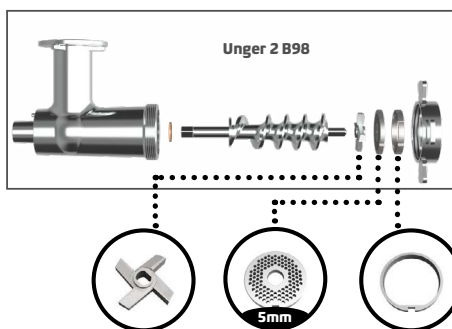
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza
- Basso costo di manutenzione
- Alta durata
- Silenziosa
- Bocca da 32 mm

HACHOIR À VIANDE

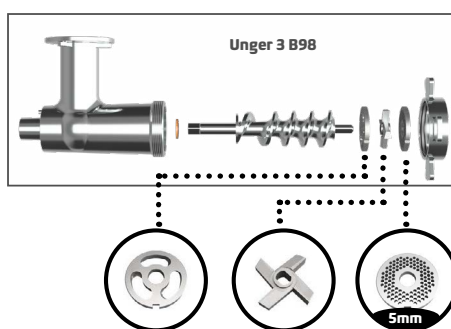
- En acier inoxydable
- Système de sécurité
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Silencieuse
- Goulot de 32 mm

FLEISCHWOLF

- Aus edelstahl
- Sicherheitssystem
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Leise
- 32 mm - einfüllöffnung



Unger 2 B98



Unger 3 B98



DI3B98 584827 / 3 mm

€ 28,00



DI8B98 584819 / 8 mm

€ 24,00

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESSORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso.
 * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images simplement illustratives. Tout équipement est sujet à changement sans préavis. * Kартинки присто илюстративне. Все оборудованије мождете бити изменене без предвјерног уједомљења.

CR-4L

705438



368 W

50 HZ

230 V

1

15,35 Kg

4 L

**A: 465 mm
B: 265 mm
C: 280 mm**

🇵🇹 CUTTER

- Em aço inoxidável
- Tampa transparente
- Dosador na tampa
- Sensor de segurança
- Função Pulsar

🇬🇧 CUTTER

- In stainless steel
- Transparent cover
- Doser on the lid
- Security sensor
- Pulse function

🇪🇸 CUTTER

- En acero inoxidable
- Tapa transparente
- Dosificador en la tapa
- Sensor de seguridad
- Pulsador

🇮🇹 CUTTER - OMOGENEIZZATORI

- In acciaio inossidabile
- Coperchio trasparente
- Dosatore nel coperchio
- Sensore di sicurezza
- Funzione Pulsante

🇫🇷 CUTTER - ÉMULSIONNEUR

- En acier inoxydable
- Couvercle transparent
- Doseur dans le couvercle
- Capteur de sécurité
- Fonction Pulsation

🇩🇪 KUTTER UND EMULGIERER

- Aus Edelstahl
- Transparenter Deckel
- Spender im Deckel
- Sicherheitssensor
- Pulsfunktion



LDC-4L

705330

€ 75,00

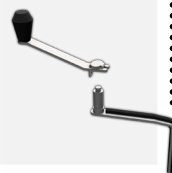
- | | |
|------------------------|----------------------|
| Lâmina desfiadora | Lama per sfilacciare |
| Shredding blade | Lame Effilçante |
| Cuchilla desmenuzadora | Zerreißklinge |

RP-4L

705322

€ 73,00

- | | |
|----------|------------|
| Raspador | Raschietto |
| Scraper | Racloir |
| Rascador | Schaber |



* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images illustratives. Tout équipement est sujet à changement sans préavis. * Képek csupán illusztrációk. Minden berendezés megváltozhat előzetes értesítés nélkül.



DB6 PRO

707023



368 W



50 HZ



230 V



1



24 Kg

120
Kg/hA: 625 mm
B: 550 mm
C: 400 mm

DESCASCADORA DE BATATAS E ALHO

- Em aço inoxidável
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Tampa transparente
- Filtro coletor de resíduos opcional

POTATO AND GARLIC PEELER

- Stainless steel construction
- Low maintenance cost
- High durability
- See-through lid
- Peel collection filter optional

PELADORA DE PATATA Y AJO

- En acero inoxidable
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad
- Tapa transparente
- Filtro colector de peladuras opcional

PALAPATATE E AGLIO

- In acciaio inossidabile
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità
- Coperchio trasparente
- Filtro per raccolta residui opzionale

ÉPLUCHEUSE À POMME DE TERRE ET D'AIL

- En acier inoxydable
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Couvercle transparent
- Filtre collecteur de résidus en option

KARTOFFELSCHÄLMASCHINE KNOBLAUCHSCHÄLER

- Aus edelstahl
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Transparenter deckel
- Optionaler abfallbehälter mit Filter



DA6P

695298

€ 90,00

- Disco abrasivo alho
- Garlic abrasive disc
- Disco abrasivo de ajo

- Disco abrasivo per aglio
- Disque abrasif ail
- Knoblauch-Schleifscheibe

SFDBP

707287

€ 380,00

- Filtro coletor de resíduos
- Peel collection filter
- Filtro colector de peladuras

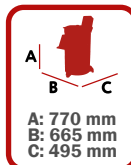
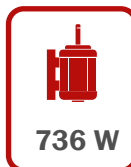
- Filtro per raccolta residui
- Filtre collecteur de résidus
- Abfallbehälter mit Filter

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Karókép csak illusztráció. Minden berendezés megváltozhat előzetes értesítés nélkül.

DB10 PRO

707031



DESCASCADORA DE BATATAS

- Em aço inoxidável
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Tampa transparente
- Filtro coletor de resíduos opcional

POTATO PEELER

- Stainless steel construction
- Low maintenance cost
- High durability
- See-through lid
- Peel collection filter optional

PELADORA DE PATATA

- En acero inoxidable
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad
- Tapa transparente
- Filtro per raccolta residui opzionale

PELAPATATE

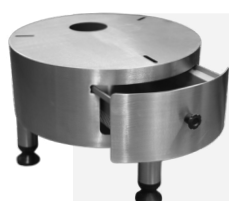
- In acciaio inossidabile
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità
- Coperchio trasparente
- Filtro raccolti residui opzionale

ÉPLUCHEUSE À POMME DE TERRE

- En acier inoxydable
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Couvercle transparent
- Filtre collecteur de résidus en option

KARTOFFELSCHÄLMASCHINE KNOBLAUCHSCHÄLER

- Aus edelstahl
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Transparenter deckel
- Optionaler Abfallbehälter mit Filter



SFDBP

707287

€ 380,00

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| Filtro coletor de resíduos | Filtro per raccolta residui |
| Peel collection filter | Filtre collecteur de résidus |
| Filtro colector de peladuras | Abfallbehälter mit Filter |

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTICH

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Kартинки прoто иллюстративны. Все оборудование может быть изменено без предварительного уведомления.



DB15 PRO

707040



736 W



50 HZ



230 V



1



47 Kg

300
Kg/hA: 1005 mm
B: 0700 mm
C: 0490 mm

DESCASCADORA DE BATATAS

- Em aço inoxidável
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade
- Tampa transparente
- Filtro coletor de resíduos opcional

POTATO PEELER

- Stainless steel construction
- Low maintenance cost
- High durability
- See-through lid
- Peel collection filter optional

PELADORA DE PATATA

- En acero inoxidable
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad
- Tapa transparente
- Filtro colector de peladuras opcional

PELAPATATE

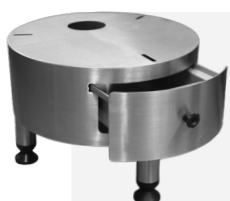
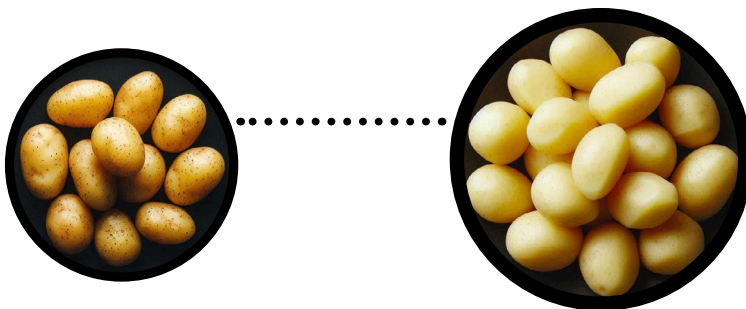
- In acciaio inossidabile
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità
- Coperchio trasparente
- Filtro per raccolta residui opzionale

ÉPLUCHEUSE À POMME DE TERRE

- En acier inoxydable
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité
- Couvercle transparent
- Filtre collecteur de résidus en option

KARTOFFELSCHÄLMASCHINE KNOBLAUCHSCHÄLER

- Aus edelstahl
- Geringe wartungskosten
- Hohe haltbarkeit
- Transparenter deckel
- Optionaler Abfallbehälter mit Filter



SFDBP

707287

€ 380,00

- Filtro coletor de resíduos
- Peel collection filter
- Filtro colector de peladuras

- Filtro per raccolta residui
- Filtre collecteur de résidus
- Abfallbehälter mit Filter

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY
 * ACCESORIOS VENDIDOS POR SEPARADO * ACCESSORI VENDUTI SEPARATAMENTE
 * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT ERHÄLTlich

EX SUPER

705420



-  **368 W**
-  **50 HZ**
-  **230 V**
-  **1**
-  **5,50 Kg**
-  **480 un/h**
- 
A: 425 mm
B: 245 mm
C: 210 mm

ESPRESSOR DE CITRINOS

- 2 cones, para laranja e limão
- Silencioso
- Em aço inoxidável
- Durável
- Pressão manual
- Com protetor de respingos

CITRUS JUICER

- 2 cones, for orange and lemon
- Quiet
- Stainless steel construction
- Durable
- Hand operated
- With splash guard

EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS

- Cono grande y pequeño
- Silencioso
- En acero inoxidable
- Muy duradero
- Presión manual
- Con protección contra salpicaduras

SPREMIAGRUMI

- 2 coni, per arancia e limone
- Silenzioso
- In acciaio inossidabile
- Durevole
- Pressione manuale
- Con protezione anti-schizzi

PRESSE-AGRUMES

- 2 cônes, pour orange et citron
- Silencieux
- En acier inoxydable
- Durable
- Pression manuelle
- Avec protection contre les éclaboussures

ZITRUSPRESSE

- 2 presseinsätze, für orange und zitrone
- Leiser
- Aus edelstahl
- Haltbar
- Manuelle Betätigung
- Spritzschutz



* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Images simplement illustratives. Tout équipement est sujet à changement sans préavis. * Karicini samo ilustrativni. Vse opreduvanje močete byt' dremenno brez predvarnega uvelomljenja.

BAR1.5

707392



2238 W



50 HZ



230 V



1



8,7 Kg



1,5 L



A: 460 mm
B: 255 mm
C: 265 mm

LIQUIDIFICADOR COM CAPA SILENCIOSA

- Silencioso
- Exclusiva lâmina de 6 pontas
- Rolamentos blindados de aço inox
- Eixo e acoplamento de metal

BLENDER WITH SOUND COVER

- Silent
- Exclusive 6-point blade
- Stainless steel shielded bearings
- Metal shaft and coupling

LICUADORA CON CUBIERTA SILENCIOSA

- Silencioso
- Cuchilla exclusiva de 6 puntas
- Rodamiento blindado de acero inoxidable
- Eje y acoplamiento de metal

FRULLATORE CON CARCASSA SILENZIOSA

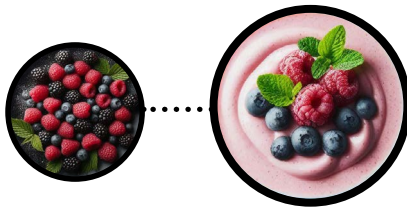
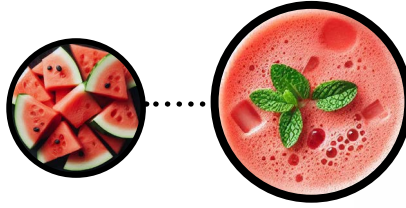
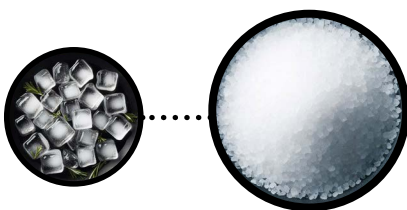
- Silenzioso
- Lama esclusiva a 6 punte
- Cuscinetti sigillati in acciaio inossidabile
- Albero e accoppiamento in metallo

MIXER AVEC COUVERCLE SILENCIEUX

- Silencieux
- Lame exclusive à 6 pointes
- Roulements blindés en acier inoxydable
- Arbre et accouplement en métal

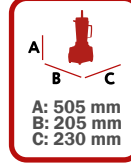
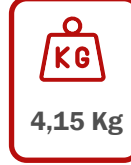
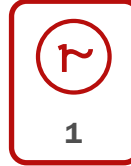
MIXER-SCHALLDÄMMUNG

- Leise
- Exklusives 6-Klingen-Messer
- Abgedichtete Wälzlager aus edelstahl
- Metallwelle und Kupplung



BM2

705691



LIQUIDIFICADOR

- Exclusiva lâmina de 6 pontas
- Rolamentos blindados de aço inox
- Eixo e acoplamento metálicos

BLENDER

- Exclusive 6-point blade
- Stainless steel shielded bearings
- Metal shaft and coupling

LICUADORA

- Cuchilla exclusiva de 6 puntas
- Rodamiento blindado de acero inoxidable
- Eje y acoplamiento de metal

FRULLATORE

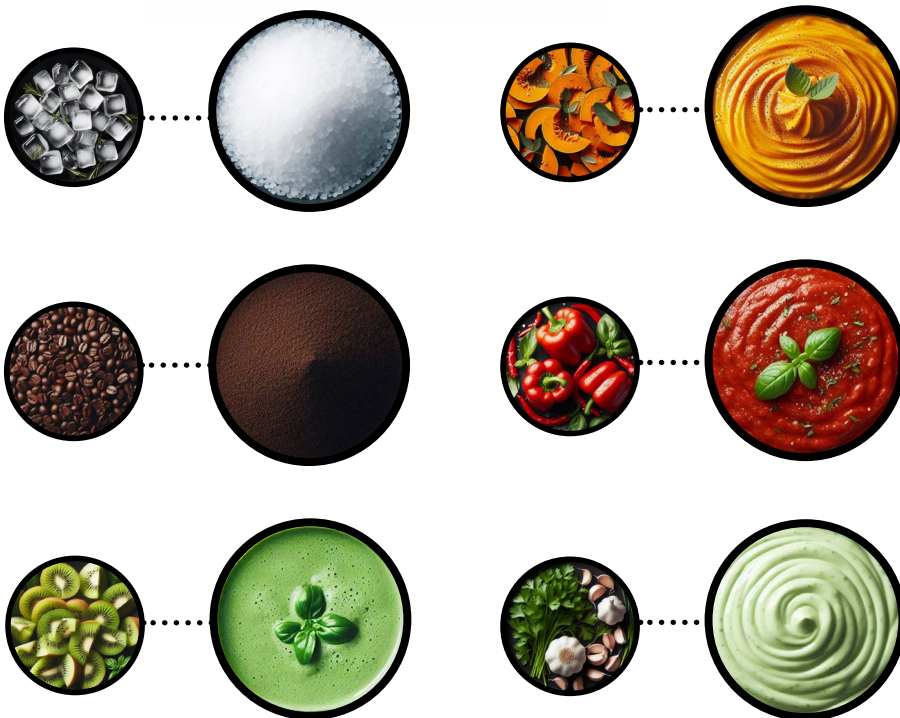
- Exclusiva lama a 6 punte
- Cuscinetti in acciaio inossidabile
- Albero e accoppiamento in metallo

MIXEUR

- Lame exclusive à 6 pointes
- Roulements à billes étanches en acier inoxydable
- Arbe et accouplement en métal

MIXER

- Exklusives 6-Klingen-Messer
- Abgedichtete Wälzlager aus edelstahl
- Metallwelle und Kupplung



* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutti le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Képek csupán illusztrációk. Minden berendezés változhat előzetes értesítés nélkül.

**BS2**

705705



2238 W



50 HZ



230 V



1



4,28 Kg



2 L

A: 505 mm
B: 205 mm
C: 230 mm**LIQUIDIFICADOR**

- Pré-programável
- Exclusiva lâmina de 6 pontas
- Rolamentos blindados de aço inox
- Eixo e acoplamento metálicos

BLENDER

- Programmable
- Exclusive 6-point blade
- Stainless steel shielded bearings
- Metal shaft and coupling

LICUADORA

- Programmable
- Cuchilla exclusiva de 6 puntas
- Rodamiento blindado de acero inoxidable
- Eje y acoplamiento de meta

FRULLATORE

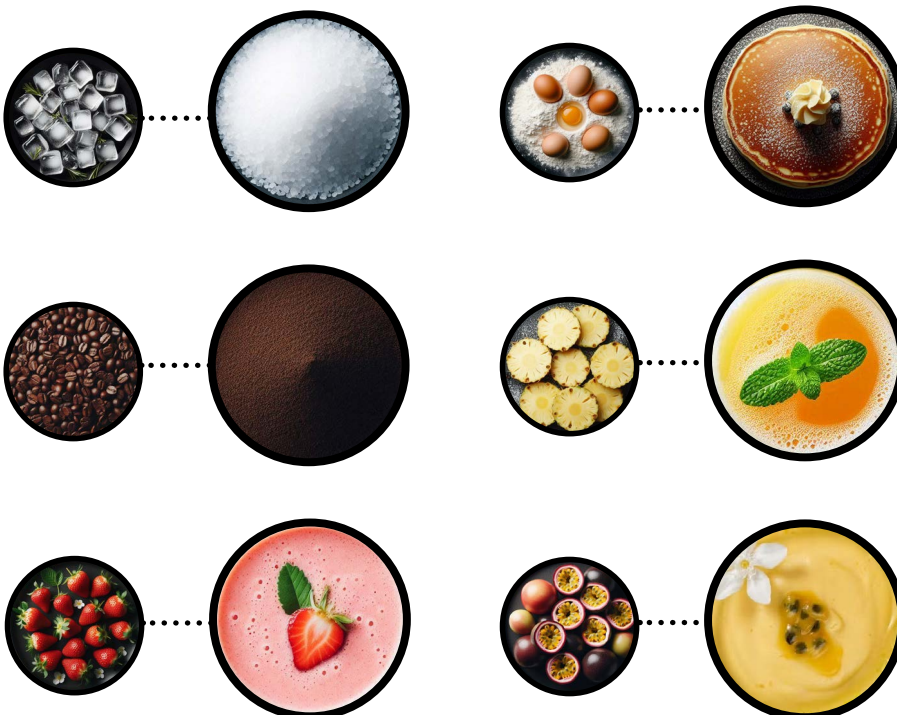
- Programmabile
- Lama esclusiva a 6 punte
- Cuscinetti schermati in acciaio inox
- Albero e accoppiamento in metallo

MIXEUR

- Programmable
- Lame exclusive à 6 pointes
- Roulements blindés en acier inoxydable
- Arbe et accouplement en métal

MIXER

- Programmierbar
- Exklusives 6-Klingen-messer
- Abgedichtete Wälzlager aus edelstahl
- Metallwelle und Kupplung



BMS

705411



500 W



50 HZ



230 V



1



3,80 Kg



0,8 L



A: 525 mm
B: 240 mm
C: 235 mm

🇵🇹 BATEDOR DE BEBIDAS

- Copo em aço inox
- Potente
- Sensor de segurança
- Durável

🇬🇧 DRINK MIXER

- Stainless steel cup
- Powerful
- Safety sensor
- Durable

🇪🇸 BATIDOR DE BEBIDAS

- Vaso en acero inoxidable
- Potente
- Sensor de seguridad
- Muy duradero

🇮🇹 MIXER DI BEVANDE

- In acciaio inossidabile
- Potente
- Con sistema di sicurezza
- Durevole

🇫🇷 MIXEUR À BOISSONS

- En acier inoxydable
- Puissant
- Avec système de sécurité
- Durable

🇩🇪 GETRÄNKEMIXER

- Edelstahlbecher
- Leistungsstark
- Mit Sicherheitssystem
- Haltbar



LAR-04MB-HD

625590



368 W



50 HZ



230 V



1



10,5 Kg



4 L



A: 660 mm
B: 280 mm
C: 290 mm

LIQUIDIFICADOR TRITURADOR

- Alta capacidade
- Em aço Inoxidável
- Sistema de segurança na tampa
- Heavy Duty
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade

FOOD BLENDER

- Large capacity
- Stainless steel Construction
- Safety system in the lid
- Heavy Duty
- Low maintenance cost
- High durability

BATIDORA TRITURADORA

- Alta capacidad
- En acero inoxidable
- Sistema de seguridad en la tapa
- Heavy Duty
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad

FRULLATORE BLENDER

- Grande capacità
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza nel coperchio
- Heavy duty
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità


MÉLANGEUR-BLENDER

- Grande capacité
- En acier inoxydable
- Système de sécurité sur le couvercle
- Heavy duty
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité

STANDMIXER

- Hohe Kapazität
- Aus Edelstahl
- Sicherheitssystem auf dem Deckel
- Heavy duty
- Geringe Wartungskosten
- Hohe Haltbarkeit

 PICA
TRITURA
MISTURA
EMULSIONA
LIQUIDIFICA

 CHOPS
GRINDS
BLENDS
EMULSIFIES
PUREES

 PICA
TRITURA
MEZCLA
EMULSIONA
LICUA

 PICA
TRITA
MESCOLA
EMULSIONA
LIQUEFA

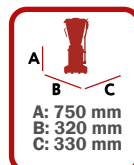
 HACHE
BROIE
MÉLANGE
ÉMULSIONNE
LIQUÉFIE

 HACKEN
ZERKLEINERT
MISCHEN
EMULGIEREN
PÜRIEREN



LAR-08MB-HD

625582



LIQUIDIFICADOR TRITURADOR

- Alta capacidade
- Em aço Inoxidável
- Sistema de segurança na tampa
- Heavy Duty
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade

FOOD BLENDER

- Large capacity
- Stainless steel Construction
- Safety system in the lid
- Heavy Duty
- Low maintenance cost
- High durability

BATIDORA TRITURADORA

- Alta capacidad
- En acero inoxidable
- Sistema de seguridad en la tapa
- Heavy Duty
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad

FRULLATORE BLENDER

- Grande capacità
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza nel coperchio
- Heavy duty
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità

MÉLANGEUR-BLENDER

- Grande capacité
- En acier inoxydable
- Système de sécurité sur le couvercle
- Heavy duty
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité

STANDMIXER

- Hohe Kapazität
- Aus Edelstahl
- Sicherheitssystem auf dem Deckel
- Heavy Duty
- Geringe Wartungskosten
- Hohe Haltbarkeit

PT
PICA
TRITURA
MISTURA
EMULSIONA
LIQUIDIFICA

GB
CHOPS
GRINDS
BLENDS
EMULSIFIES
PUREES

ES
PICA
TRITURA
MEZCLA
EMULSIONA
LICUA

IT
PICA
TRITA
MESCOLA
EMULSIONA
LIQUEFA

FR
HACHE
BROIE
MÉLANGE
ÉMULSIONNE
LIQUÉFIE

DE
HACKEN
ZERKLEINERT
MISCHEN
EMULGIEREN
PÜRIEREN



LAR-10MB-HD

624217



368 W



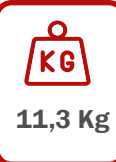
50 HZ



230 V



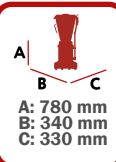
1



11,3 Kg



10 L

A: 780 mm
B: 340 mm
C: 330 mm

LIQUIDIFICADOR TRITURADOR

- Alta capacidade
- Em aço Inoxidável
- Sistema de segurança na tampa
- Heavy Duty
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade

FOOD BLENDER

- Large capacity
- Stainless steel Construction
- Safety system in the lid
- Heavy Duty
- Low maintenance cost
- High durability

BATIDORA TRITURADORA

- Alta capacidad
- En acero inoxidable
- Sistema de seguridad en la tapa
- Heavy Duty
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad

FRULLATORE BLENDER

- Grande capacità
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza nel coperchio
- Heavy duty
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità

MÉLANGEUR-BLENDER

- Grande capacité
- En acier inoxydable
- Système de sécurité sur le couvercle
- Heavy duty
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité

STANDMIXER

- Hohe Kapazität
- Aus Edelstahl
- Sicherheitssystem auf dem Deckel
- Heavy duty
- Geringe Wartungskosten
- Hohe Haltbarkeit

 PICA
TRITURA
MISTURA
EMULSIONA
LIQUIDIFICA

 CHOPS
GRINDS
BLENDS
EMULSIFIES
PUREES

 PICA
TRITURA
MEZCLA
EMULSIONA
LICUA

 PICA
TRITA
MESCOLA
EMULSIONA
LIQUEFA

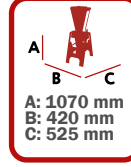
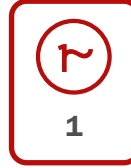
 HACHE
BROIE
MÉLANGE
ÉMULSIONNE
LIQUÉFIE

 HACKEN
ZERKLEINERT
MISCHEN
EMULGIEREN
PÜRIEREN



LAR-15LMB-HD

625574



LIQUIDIFICADOR TRITURADOR

- Alta capacidade
- Em aço Inoxidável
- Sistema de segurança na tampa
- Heavy Duty
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade

FOOD BLENDER

- Large capacity
- Stainless steel Construction
- Safety system in the lid
- Heavy Duty
- Low maintenance cost
- High durability

BATIDORA TRITURADORA

- Alta capacidad
- En acero inoxidable
- Sistema de seguridad en la tapa
- Heavy Duty
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad

FRULLATORE BLENDER

- Grande capacità
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza nel coperchio
- Heavy duty
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità

MÉLANGEUR-BLENDER

- Grande capacité
- En acier inoxydable
- Système de sécurité sur le couvercle
- Heavy duty
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité

STANDMIXER

- Hohe Kapazität
- Aus Edelstahl
- Sicherheitssystem auf dem Deckel
- Heavy duty
- Geringe Wartungskosten
- Hohe Haltbarkeit

PICA TRITURA MISTURA LIQUIDIFICA

CHOPS GRINDS BLENDS PUREES

PICA TRITURA MEZCLA LICUA

PICA TRITA MESCOLO LIQUEFA

HACHE BROIE MÉLANGE LIQUÉFIE

HACKEN ZERKLEINERT MISCHEN PÜRIEREN



* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Képek csupán illusztrációk. Minden berendezés változtatás nélkül megváltozhat.

LAR-25LMB-HD

624225



1104 W



50 HZ



230 V



1



27,8 Kg



25 L



A: 1120 mm
B: 460 mm
C: 560 mm

LIQUIDIFICADOR TRITURADOR

- Alta capacidade
- Em aço Inoxidável
- Sistema de segurança na tampa
- Heavy Duty
- Baixo custo de manutenção
- Alta durabilidade

FOOD BLENDER

- Large capacity
- Stainless steel Construction
- Safety system in the lid
- Heavy Duty
- Low maintenance cost
- High durability

BATIDORA TRITURADORA

- Alta capacidad
- En acero inoxidable
- Sistema de seguridad en la tapa
- Heavy Duty
- Bajo costo de mantenimiento
- Alta durabilidad

FRULLATORE BLENDER

- Grande capacità
- In acciaio inossidabile
- Sistema di sicurezza nel coperchio
- Heavy duty
- Bassi costi di manutenzione
- Alta durabilità

MÉLANGEUR-BLENDER

- Grande capacité
- En acier inoxydable
- Système de sécurité sur le couvercle
- Heavy duty
- Faible coût de maintenance
- Haute durabilité


STANDMIXER

- Hohe Kapazität
- Aus Edelstahl
- Sicherheitssystem auf dem Deckel
- Heavy Duty
- Geringe Wartungskosten
- Hohe Haltbarkeit

 PICA
TRITURA
MISTURA
LIQUIDIFICA

 CHOPS
GRINDS
BLENDS
PUREES

 PICA
TRITURA
MEZCLA
LICUA

 PICA
TRITA
MESCOLA
LIQUEFA

 HACHE
BROIE
MÉLANGE
LIQUÉFIE

 HACKEN
ZERKLEINERT
MISCHEN
PÜRIEREN



PA-7

684996



PA-7



368 W

50 HZ

230 V

1

21,3 Kg

250 kg/h

A: 520 mm
B: 520 mm
C: 290 mm

PORTUGAL CORTADORA DE LEGUMES

- Em aço inoxidável
- 16 opções de corte
- Cortes limpos e precisos
- Duas bocas de alimentação
- Fácil encaixe do disco

UNITED KINGDOM VEGETABLE PREPARATION MACHINE

- In stainless steel
- 16 cutting options
- Clean and precise cuts
- Two feeding mouths
- Easy disc fitting

SPAIN CORTAVERDURAS

- En acero inoxidable
- 16 opciones de corte
- Cortes limpios y precisos
- Dos bocas de alimentación
- Fácil ajuste del disco

ITALY TAGLIAVERDURE

- In acciaio inossidabile
- 16 opzioni di taglio
- Tagli puliti e precisi
- Due bocche di alimentazione
- Facile montaggio del disco

FRANCE COUPE-LÉGUMES

- En acier inoxydable
- 16 options de coupe
- Coupes nettes et précises
- Deux goulottes d'alimentation
- Montage facile du disque

GERMANY GEMÜSESCHNEIDER

- Aus Edelstahl
- 16 Schneidoptionen
- Saubere und präzise Schnitte
- Zwei Einfüllöffnungen
- Einfache Scheibenmontage

Alumette Juliana Fatiadores Raladores Ondulados

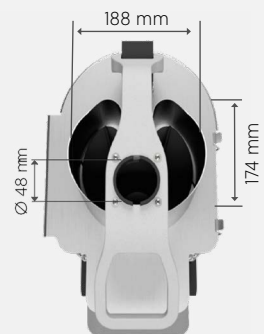
Alumette Julienne Slicers Graters Wavy

Alumette Bastoncitos Fatiadores Ralladores Ondulados

Alumette Julienne Affettatrici Grattugie Ondulati

Alumette Julienne Trancheuse Râpes Ondulés

Alumette Julienne Schneiden Reiben Wellig



* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Képek csupán illusztrációk. Vse obrázky jsou možné bez předvarného uvelomblenia.

PA7 PRO

703818



PA7 PRO



368 W



50 HZ



230 V



1



22 Kg



250 kg/h



A: 640 mm
B: 620 mm
C: 400 mm

CORTADORA DE LEGUMES

- Em aço inoxidável
- 29 opções de corte
- Cortes limpos e precisos
- Duas bocas de alimentação
- Fácil encaixe do disco

VEGETABLE PREPARATION MACHINE

- Made in stainless steel
- 29 cutting options
- Clean and precise cuts
- Two feeding mouths
- Easy disc fitting

CORTAVERDURAS

- En acero inoxidable
- 29 opciones de corte
- Cortes limpios y precisos
- Dos bocas de alimentación
- Fácil ajuste del disco

TAGLIAVERDURE

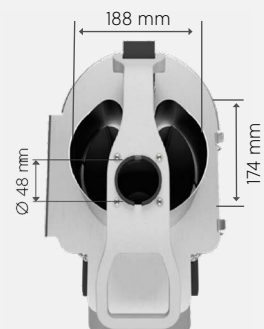
- In acciaio inossidabile
- 29 opzioni di taglio
- Tagli puliti e precisi
- Due bocche di alimentazione
- Facile montaggio del disco


COUPE-LÉGUMES

- En acier inoxydable
- 29 options de coupe
- Coupes nettes et précises
- Deux goulottes d'alimentation
- Montage facile du disque

GEMÜSESCHNEIDER

- Aus Edelstahl
- 29 Schneidoptionen
- Saubere und präzise Schnitte
- Zwei Einfüllöffnungen
- Einfache Scheibenmontage




 Alumette
Juliana
Fatiadores
Raladores
Ondulados
Cubos
Brunoise

 Alumette
Julienne
Slicers
Graters
Wavy
Dicing
Brunoise

 Alumette
Bastoncitos
Fatiadores
Ralladores
Ondulados
Macedonia
Brunoise

 Alumette
Julienne
Éminceur
Grattugie
Ondulati
Cubi
Brunoise

 Alumette
Julienne
Trancheuses
Râpes
Ondulés
Cubes
Brunoise

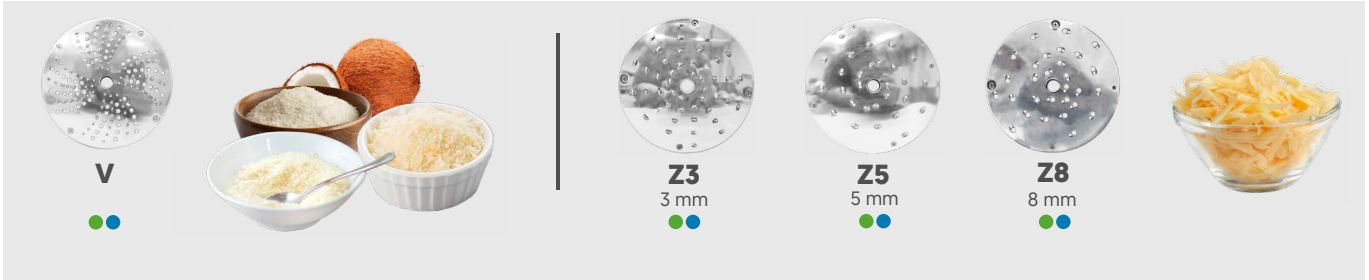
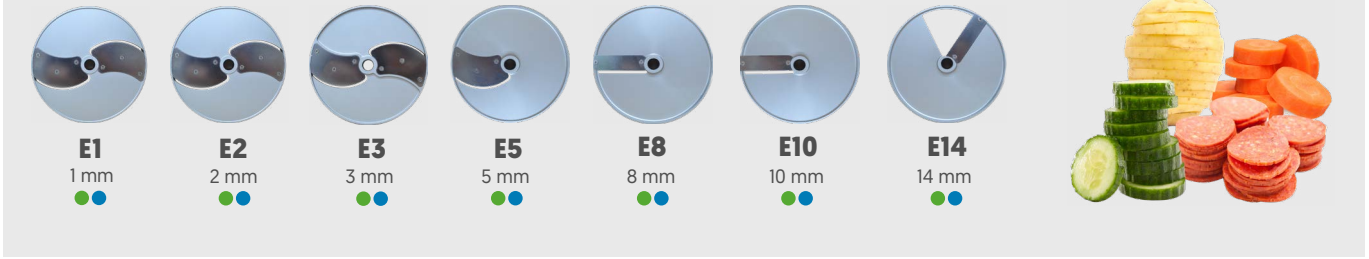
 Alumette
Julienne
Schneider
Reiben
Wellig
Würfel
Brunoise





● PA-7

● PA7 PRO



		COMBINAÇÃO - COMBINATION - COMBINACIÓN - COMBINAZIONE - COMBINAISON - KOMBINATSIYA			
		CUBOS - DICING - MACEDONIA - CUBI - CUBES - WÜRFEL			
LIMPADOR DE GRADE INCLUSO - GRILL CLEANER INCLUDED - LIMPIADOR DE PARRILLAS INCLUIDO - PULITORE GRIGLIA INCLUSO - NETTOYANT POUR GRILLE INCLUS - GRILLREINIGER INKLUSIVE 					
		GC8 PRO	GC10 PRO	GC14 PRO	GC20 PRO
		8 mm (5/16")	10 mm (3/8")	14 mm (9/16")	20 mm (25/32")
FATIADOR - SICER - CORTADOR - AFFETTATRICE - TRANCHEUSE - ALLESSCHNEIDER		VINAGRETTE 5 x 8 x 8 mm	 5 x 10 x 10 mm	 5 x 14 x 14 mm	 5 x 20 x 20 mm
		PEQUENO - LITTLE - PEQUEÑO PICCOLO - PETIT - KLEIN 8 x 8 x 8 mm	 8 x 10 x 10 mm	 8 x 14 x 14 mm	 8 x 20 x 20 mm
		MÉDIO - MEDIUM - MEDIO - MEDIA MOENNE - DURCHSCHNITT 10 x 10 x 10 mm	 10 x 14 x 14 mm	 10 x 20 x 20 mm	
		 14 x 14 x 14 mm	GRANDE - BIG - GRANDE GRANDE - GRAND - GROSS 14 x 20 x 20 mm	FRUTAS - FRUITS - FRUTAS FRUTTA - FRUITS - FRÜCHTE 14 x 20 x 20 mm	

* ACCESSÓRIOS VENDIDOS SEPARADAMENTE * ACCESSORIES SOLD SEPARATELY * LOS ACCESORIOS SE VENDEN POR SEPARADO
 * ACCESSORI VENDUTI SEPARATEMENTE * ACCESSOIRES VENDUS SÉPARÉMENT * ZUBEHÖR SEPARAT VERKAUFT

* Fotos meramente ilustrativas. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Immagini meramente illustrative. Tutti gli apparecchi sono soggetti a modifiche senza preavviso. * Imagenes meramente ilustrativas. Todos el equipo sujeto a cambios sin preaviso. * Imagini meramente illustrative. Tutti le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Imágenes meramente ilustrativas. Todos el equipo sujeto a cambios sin preaviso. * Imagini meramente illustrative. Tutti le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso.



POLÍTICA COMERCIAL

A Política Comercial da SKYMSSEN EUROPA tem por finalidade estabelecer os parâmetros que deverão ser observados nas negociações dos produtos bem como dos componentes de reposição.

LISTA DE PREÇOS

Os preços indicados na Lista de Preços não incluem IVA e são recomendados como Preço de Venda ao Público (Vant final). Os preços praticados pela SKYMSSEN EUROPA são estabelecidos no dia 1º de janeiro de cada ano.

CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA

Preâmbulo

Para comercializar adequadamente os produtos SKYMSSEN, os retalhistas devem ser capazes de informar aos clientes sobre as características e a operação dos produtos SKYMSSEN, de forma a indicar o melhor produto de acordo com as necessidades do cliente, bem como assumir a garantia e a assistência técnica dos produtos.

Generalidades

As condições gerais de venda estabelecidas neste documento aplicam-se a todos os clientes da SKYMSSEN EUROPA, e o fato de fazer uma encomenda à SKYMSSEN EUROPA implica a adesão sem reservas dessas condições.

Encomendas

As encomendas devem ser feitas por meio de e-mail, WhatsApp, telefone, porém, para que se eliminem os erros de transcrição ou interpretação, a SKYMSSEN EUROPA formalizará a encomenda e enviará ao cliente, uma proforma ou fatura, para conferência e aprovação. Qualquer condição na encomenda, que seja diferente das condições gerais de venda, será considerada apenas após prévia aceitação pela SKYMSSEN EUROPA, a qual deverá constar expressamente na confirmação da encomenda.

Garantia

A SKYMSSEN EUROPA oferece garantia de qualquer peça defeituosa, por 12 (doze) meses desde a data da fatura do retalhista ao cliente final original, ou por 18 (dezoito) meses desde a data de fatura da SKYMSSEN EUROPA ao retalhista, ou seja, termina ao fim do primeiro que expirar. A garantia somente será validada consoante apresentação da fatura, onde deverá constar o número de série do produto e a completa identificação do cliente final. A garantia só pode ser exercida se os produtos tiverem sido armazenados, utilizados e mantidos conforme indicado no Manual de Instruções, que acompanha o produto.

Esta garantia não cobre os seguintes itens, mas não limitada a:

- avariação no transporte do produto;
- utilização anormal ou não conforme com a aplicação do produto;
- inobservância das normas de segurança;
- operação, manutenção ou armazenamento inadequado;
- desgaste normal do produto;
- defeitos originados por quedas ou pancadas;
- prolongada falta de utilização do produto;
- intervenção ou modificação do produto que não esteja em conformidade com as instruções da SKYMSSEN EUROPA;
- deficiências de instalação, ou qualquer evento fora de controle;
- caso de força maior ou qualquer ocorrência fora de água;
- qualquer outra causa que não possa ser atribuída a SKYMSSEN EUROPA.

A garantia é estritamente limitada ao fornecimento das peças defeituosas pela SKYMSSEN EUROPA, excluindo-se outros danos por qualquer motivo ou natureza.

O reparo, modificação ou substituição de peças durante o período de garantia, não pode ter o efeito de prolongação da garantia.

As despesas, portes, embalagens, mão de obra, etc., como consequência de reparações ao abrigo da garantia, serão por conta do retalhista. Portanto, a SKYMSSEN EUROPA não arcará com quaisquer outras despesas diretas ou indiretas desembolsadas pelos retalhistas, para a gestão da execução da garantia.

Transporte e Recepção de Produtos

A mercadoria deve ser verificada no momento da recepção ou será assinada a Guia de Remessa com a indicação "CONFORME, SALVO EXAME POSTERIOR", em cujo caso deverão ser comunicados os possíveis danos ao transportador, por escrito, imediatamente após o recebimento.

Em havendo dano, a devolução da mercadoria ou envio de componente necessário, será a cargo do respectivo transportador. SKYMSSEN EUROPA não assume encargos de nenhuma mercadoria deteriorada no transporte sem a conformidade do correspondente transportador.

Prazo de Disponibilidade de Carga

Para os produtos disponíveis em stock a expedição será feita no prazo de 24 horas úteis, salvo imprevistos.

Já para os produtos sem stock, o prazo de entrega será fornecido mediante consulta.

Condições de Pagamento

Na primeira encomenda, o pagamento deverá ser à pronto ou a descarga. Nas encomendas subsequentes, e mediante aprovação do crédito, serão aceitos pagamentos em 30 dias da data da fatura.

Para pagamento à pronto, a SKYMSSEN EUROPA concede 2% (dois por cento) de desconto.

No caso de atraso no pagamento, será aplicada multa de 2% (dois por cento) e juros de 7% (sete por cento) ao ano, ambos calculados sobre o valor total da fatura.

Devolução

Não serão aceitas devoluções, salvo expressamente autorizado pela SKYMSSEN EUROPA.

Caso autorizado pela SKYMSSEN EUROPA, a mercadoria deverá ser devolvida na embalagem original com portes por conta do cliente. Ao valor da mercadoria, serão deduzidos 10% (dez por cento) como conceito de despesas de redução, verificação e inspeção, independentemente de que, em cada caso, possa haver outra avaliação.

ALTERAÇÕES DOS PRODUTOS

A SKYMSSEN EUROPA reserva-se no direito de modificar as características técnicas e estéticas dos seus produtos, ou suspender a qualquer momento, o fornecimento sem obrigação de aviso prévio.

As especificações dos produtos contidas nos materiais de divulgação da SKYMSSEN EUROPA, estão sujeitas a alterações decorrentes de inovações e melhorias nos produtos.

TRATAMENTO DE RESÍDUOS DOS PRODUTOS

Os produtos vendidos pela SKYMSSEN EUROPA são considerados dispositivos elétricos e eletrônicos, portanto:

Em Portugal, após fim da vida útil do produto, cabe aos distribuidores informarem aos utilizadores, os Pontos de Recolha REEE mais próximos, para entrega e posterior reciclagem dos produtos.

Nos demais países: conforme estabelecido na diretiva 2012/19/EU de 04/07/2012.

COMMERCIAL POLICY

SKYMSSEN EUROPA's Commercial Policy aims to establish the parameters that should be observed in the product negotiations as well as the spare parts.

PRICE LIST

The prices listed in the Price List do not include VAT and are recommended as the Sales Price to the final customer.

SKYMSSEN EUROPA prices are established on January 1st of each year.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Proamble

In order to properly market SKYMSSEN products, retailers should be able to inform retailers about the characteristics and operation of SKYMSSEN products, to indicate the best product according to the customer's needs, as well as to assume the warranty and technical assistance of the products.

General

The general sales conditions set out in this document apply to all SKYMSSEN EUROPA customers, and the fact that you place an order with SKYMSSEN EUROPA implies unreserved membership of these conditions.

Orders

Orders must be placed by e-mail, WhatsApp, phone, however, to document the exchange of information and also eliminate transcription or interpretation errors, SKYMSSEN EUROPA will formalize by sending a proforma or invoice to the customer, for checking and approval.

Any condition in the order, which is different from the general conditions of sale, will be considered only after prior acceptance by SKYMSSEN EUROPA, which must be expressly stated in the order confirmation.

Warranty

SKYMSSEN EUROPA offers warranty on any defective part for 12 (twelve) months from the date of the retailer's invoice to the original end customer, or for 18 (eighteen) months from the date of invoice from SKYMSSEN EUROPA to the retailer, whichever ends first. The warranty will only be validated depending on the presentation of the invoice, which must include the serial number of the product and the complete identification of the final customer.

The warranty can only be granted if the products have been stored, used and maintained as indicated in the Instruction Manual, which is included with the product.

This warranty does not cover the following items, but not limited to:

- damage in the product during transport;
- misuse or non-conform use of the product in its application;
- non-compliance with safety standards;
- improper operation, maintenance or storage;
- wear of the product;
- defects caused by falls or blows;
- prolonged lack of use of the product;
- intervention or modification of the product which does not comply with SKYMSSEN EUROPA's instructions;
- deficiency the installation, or supply of water, or electricity;
- force majeure events or any out-of-control event;
- any other cause which cannot be attributed to SKYMSSEN EUROPA.

The warranty is strictly limited to the supply of defective spare parts by SKYMSSEN EUROPA, excluding other damage for any reason or nature.

Repair, modification or replacement of parts during the warranty period, will not have the effect of extending the warranty.

Expenses, postage, packaging, labour, etc., as a result of warranty repairs, shall be on the retailer's responsibility.

SKYMSSEN EUROPA will therefore not bear any other direct or indirect expenses disbursed by retailers for the management of the warranty.

Transport and Reception of Products

The goods must be checked at the time of receipt or the Consignment Note will be signed with the indication "MERCHANDISE CONFORM, AS UNLESS FURTHER EXAMINATION", in which case the possible damages to the carrier must be reported in writing immediately after delivery.

The return of the goods or shipment of the necessary component will be borne by the respective carrier. SKYMSSEN EUROPA assumes no charges for any goods deteriorated in transport, without the conformity of the corresponding carrier.

Delivery Load Readiness

For the products available in stock the shipment will be made within 24 working hours, except for unforeseen circumstances.

For products without stock, the delivery time will be provided upon request.

Payment Terms

On the first order, payment must be at sight or on delivery. On subsequent orders, and upon credit approval, payments will be accepted in 30 days.

For at sight payments, SKYMSSEN EUROPA grants 2% (two percent) of discount.

In the event of late payment, a fine of 2% (two percent) and interest of 7% (seven percent) per year will be applied, both calculated on the total amount of the invoice.

Return

No returns will be accepted, unless expressly authorized by SKYMSSEN EUROPA.

If authorized by SKYMSSEN EUROPA, the goods must be returned in its original packaging and posted by the customer. At the value of the goods, 10% (ten percent) will be deducted as a concept of reception, verification and inspection expenses, regardless of whether, in each case, there may be another assessment.

PRODUCT CHANGES

SKYMSSEN EUROPA reserves the right to modify the technical and aesthetic characteristics of its products, or to suspend the supply at any time without obligation of prior notice.

The product specifications contained in SKYMSSEN EUROPA's dissemination materials are subject to permanent changes resulting from innovations and product improvements.

TREATMENT OF PRODUCT WASTE

The products sold by SKYMSSEN EUROPA are considered electrical and electronic devices, therefore:

In Portugal, after the end of the product's useful life, it is up to the distributors to inform the users, the nearest REEE Collection Points, for delivery and subsequent recycling of the products.

In other countries: conform established in Directive 2012/19/EU of 04/07/2012.

POLÍTICA COMERCIAL

La Política Comercial de SKYMSSEN EUROPA tiene como objetivo establecer los parámetros que deben observarse en las negociaciones de los productos, así como para los componentes de repuesto.

LISTA DE PRECIOS

Los precios indicados en la Lista de Precios no incluyen el IVA y se recomiendan como Precio de Venta al cliente final.

Los precios practicados por SKYMSSEN EUROPA se establecen el 1 de enero de cada año.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Preâmbulo

Con el objetivo de comercializar adecuadamente los productos SKYMSSEN, los minoristas deben poder informar a los clientes sobre las características y el funcionamiento de los productos SKYMSSEN con el fin de indicar el mejor producto de acuerdo a las necesidades del cliente, así como asumir la garantía y asistencia técnica de los productos.

Generalidades

Las condiciones generales de venta establecidas en este documento se aplican a todos los clientes de SKYMSSEN EUROPA, y el hecho de que realice un pedido con SKYMSSEN EUROPA implica la pertenencia sin reservas a estas condiciones.

Pedidos

Los pedidos deben realizarse por correo electrónico, WhatsApp, teléfono, además, de modo a eliminar errores de transcripción o interpretación, a SKYMSSEN EUROPA formalizará el pedido y lo enviará al cliente, una proforma o factura, para conferencia y aprobación. Cualquier condición del pedido, que sea diferente de las condiciones generales de venta, se considerará únicamente después de la aceptación previa por parte de SKYMSSEN EUROPA, que deberá indicarse expresamente en la confirmación del pedido.

Garantía

SKYMSSEN EUROPA ofrece garantía en cualquier pieza defectuosa durante 12 (doce) meses a partir de la fecha de la factura del minorista al cliente final original, o por 18 (dieciocho) meses desde la fecha de factura de SKYMSSEN EUROPA al minorista, es decir, termina al final del primero que caducará.

La garantía sólo se validará en función de la presentación de la factura, que deberá incluir el número de serie del producto y la identificación completa del cliente final.

La garantía sólo puede ejercerse si los productos han sido almacenados, utilizados y mantenidos como se indica en el Manual de Instrucciones, que acompaña el producto.

Esta garantía no cubre los siguientes artículos, pero no se limita a:

- daños durante el transporte del producto;
- uso anormal o no conforme con la aplicación del producto;
- incumplimiento de las normas de seguridad;
- operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados;
- desgaste normal del producto;
- defectos causados por caídas o golpes;
- falta prolongada de uso del producto;
- intervención o modificación del producto que no cumpla con las instrucciones de SKYMSSEN EUROPA;
- deficiencias en la instalación, o suministro de agua, o electricidad;
- evento de fuerza mayor o cualquier evento fuera de control;
- cualquier otra causa que no pueda atribuirse a SKYMSSEN EUROPA.

La garantía se limita estrictamente al suministro de piezas defectuosas por parte de SKYMSSEN EUROPA, excluyendo otros daños por cualquier motivo o naturaleza.

La reparación, modificación o sustitución de piezas durante el período de garantía puede no tener el efecto de extender la garantía.

Los gastos, franqueros, embalajes, mano de obra, etc., como resultado de las reparaciones de garantía, estarán a petición del minorista.

Por lo tanto, SKYMSSEN EUROPA no asumirá ningún otro gasto directo o indirecto desembolsado por los minoristas para la gestión de la garantía.

Transporte y Recepción de Productos

Las mercancías deben comprarse en el momento de la recepción o la Nota de Envío se firmará con la indicación "MERCANCIA BIEN, EXCEPTO EXAMEN POSTERIOR", en cuyo caso los posibles daños al transportista deben notificarse por escrito, inmediatamente después del recibimiento.

Al ocurrir un daño, la devolución de las mercancías o el envío del componente necesario, correrá a cargo del transportista respectivo. SKYMSSEN EUROPA no asumirá ningún cargo por las mercancías deterioradas en el transporte sin la conformidad del transportista correspondiente.

Plazo de Disponibilidad de Carga

Para los productos disponibles en stock el envío se realizará dentro de 24 horas laborales, excepto imprevistos.

Para los productos sin stock, el plazo de entrega se proporcionará bajo consulta.

Términos de Pago

En el primer pedido, el pago debe ser pronto o a descarga. En pedidos posteriores, y tras la aprobación del crédito, los pagos serán aceptados en 30 días de la fecha de la factura.

Para el primer pago, SKYMSSEN EUROPA otorga un descuento del 2% (dos por ciento).

En caso de retraso en el pago, se aplicará una multa del 2% (dos por ciento) y de un interés del 7% (siete por ciento) al año, ambos calculados sobre el importe total de la factura.

Devolución

No se aceptan devoluciones, salvo autorización expresa de SKYMSSEN EUROPA.

Si SKYMSSEN EUROPA autoriza la devolución, la mercancía debe ser devuelta en su embalaje original y el costo del transporte a cargo del cliente. Del valor de la mercancía, se deducirá el 10% (diez por ciento) concepto de gastos de recepción, verificación e inspección, independientemente de si, en cada caso, pueda haber otra evaluación.

CAMBIOS EN EL OS PRODUCTOS

SKYMSSEN EUROPA se reserva el derecho de modificar las características técnicas y estéticas de sus productos, o de suspender el suministro a cualquier momento, sin obligación de previo aviso.

Las especificaciones de los productos contenidas en los materiales de difusión de SKYMSSEN EUROPA, están condicionadas a cambios resultantes de innovaciones y mejoras de productos.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE LOS PRODUCTOS

Los productos vendidos por SKYMSSEN EUROPA se consideran aparatos eléctricos y electrónicos, por lo tanto:

En Portugal, después del final de la vida útil del producto, depende de los distribuidores informar a los usuarios, los puntos de recogida de REEE más cercanos, para la entrega y posterior reciclaje de los productos.

En los demás países: conforme establecido en la directiva 2012/19/UE de 04/07/2012.



ITALIA POLITICA COMMERCIALE

La Politica Commerciale di SKYMSSEN EUROPA ha lo scopo di stabilire i parametri che devono essere osservati nelle negoziazioni dei prodotti e dei componenti di ricambio.

LISTINO PREZZI

I prezzi indicati nel Listino Prezzi non includono l'IVA e sono raccomandati essere in grado di Vendita al cliente finale.

I prezzi praticati da SKYMSSEN EUROPA sono stabiliti il 1° gennaio di ogni anno.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Premessa

Per commercializzare adeguatamente i prodotti SKYMSSEN, i rivenditori devono essere in grado di informare i clienti sulle caratteristiche e sul funzionamento dei prodotti SKYMSSEN, in modo da indicare il prodotto migliore in base alle esigenze del cliente, nonché assumere la garanzia e l'assistenza tecnica dei prodotti.

Generalità

Le condizioni generali di vendita stabilite in questo documento si applicano a tutti i clienti di SKYMSSEN EUROPA, e il fatto di effettuare un ordine con SKYMSSEN EUROPA implica l'adesione senza riserve a queste condizioni.

Ordini

Gli ordini devono essere effettuati tramite e-mail, WhatsApp, telefono. Tuttavia, per eliminare l'ordine di trascrizione o interpretazione, SKYMSSEN EUROPA formalizzerà l'ordine e lo invierà al cliente, insieme a una proforma o fattura, pur confermando e approvazione.

Qualsiasi condizione nell'ordine diversa dalle condizioni generali di vendita sarà considerata solo previa accettazione da parte di SKYMSSEN EUROPA, che deve essere espressamente dichiarata nella conferma dell'ordine.

Garanzia

SKYMSSEN EUROPA offre una garanzia su qualsiasi parte difettosa per 12 (dodici) mesi dalla data della fattura del rivenditore al cliente finale originale, o per 18 (diciotto) mesi dalla data della fattura di SKYMSSEN EUROPA al rivenditore, a seconda di quale scada prima.

La garanzia sarà valida solo con la presentatazione della fattura, che deve indicare il numero di serie del prodotto e l'identificazione completa del cliente finale.

La garanzia può essere esercitata solo se i prodotti sono stati conservati, utilizzati e mantenuti come indicato nel Manuale di Istruzioni che accompagna il prodotto.

Questa garanzia non copre i seguenti articoli, ma non si limita a:

- danni al prodotto durante il trasporto;
- utilizzo anomalo o non conforme del prodotto;
- mancato rispetto delle norme di sicurezza;
- funzionamento, manutenzione o conservazione inadeguata;
- normale usura del prodotto;
- difetti causati da cadute o urti;
- mancato utilizzo prolungato del prodotto;
- intervento o modifica del prodotto che non sia conforme alle istruzioni di SKYMSSEN EUROPA;
- difetti di installazione o nella fornitura di acqua o elettricità;
- eventi di forza maggiore o qualsiasi evento fuori controllo;
- qualsiasi altra causa non imputabile a SKYMSSEN EUROPA.

La garanzia è strettamente limitata alla fornitura delle parti difettose da parte di SKYMSSEN EUROPA, escludendo altri danni di qualsiasi natura. La riparazione, modifica o sostituzione di parti durante il periodo di garanzia non prolunga la garanzia stessa.

Le spese, i costi di spedizione, l'imballaggio, la manodopera, ecc., derivanti dagli interventi in garanzia, saranno a carico del rivenditore.

SKYMSSEN EUROPA non sosterrà alcun'altra spesa diretta o indiretta sostenuta dai rivenditori per la gestione della garanzia.

Trasporto e Ricezione dei Prodotti

La merce deve essere verificata al momento della ricezione o la bolla di consegna sarà firmata con l'indicazione "MERCE CONFORME, SALVO ULTERIORI ESAMI", in quel caso eventuali danni devono essere segnalati al corriere per iscritto, immediatamente dopo la consegna.

In caso di danni, la restituzione della merce o la spedizione del componente necessario sarà a carico del corriere. SKYMSSEN EUROPA non si assume alcun costo per merce deteriorata durante il trasporto senza il consenso del corriere corrispondente.

Tempi di Disponibilità della Merce

Per i prodotti disponibili in magazzino, la spedizione sarà effettuata entro 24 ore lavorative, salvo imprevisti. Per i prodotti non disponibili in magazzino, il termine di consegna sarà fornito su richiesta.

Condizioni di Pagamento

Per il primo ordine, il pagamento deve essere immediato o alla consegna. Per gli ordini successivi, è prevista approvazione del credito, saranno accettati pagamenti a 30 giorni dalla data della fattura.

Per i pagamenti immediati, SKYMSSEN EUROPA concede uno sconto del 2% (due per cento).

In caso di ritardo nel pagamento, verrà applicata una multa del 2% (due per cento) e un interesse del 7% (sette per cento) all'anno, entrambi calcolati sull'importo totale della fattura.

Resi

Non saranno accettati resi, salvo espressa autorizzazione da parte di SKYMSSEN EUROPA. Se autorizzato da SKYMSSEN EUROPA, la merce deve essere restituita nel suo imballaggio originale e le spese di spedizione saranno a carico del cliente.

Dal valore della merce verrà detratto il 10% (dieci per cento) come spese di ricezione, verifica e ispezione, indipendentemente dal fatto che, in ogni caso, possa essere un'altra valutazione.

MODIFICHE AI PRODOTTI

SKYMSSEN EUROPA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei propri prodotti, o di sospendere la fornitura in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.

Le specifiche dei prodotti contenute nei materiali di divulgazione di SKYMSSEN EUROPA sono soggette a modifiche dovute a innovazioni e miglioramenti.

TATTAMENTO DEI RIFIUTI DEI PRODOTTI

I prodotti venduti da SKYMSSEN EUROPA sono considerati dispositivi elettrici ed elettronici, quindi:

In Portogallo, dopo la fine della vita utile del prodotto, è responsabilità dei distributori informare gli utenti sui Punti di Raccolta RAEE più vicini per la consegna e il successivo riciclaggio dei prodotti.

Negli altri paesi: come stabilito nella direttiva 2012/19/UE del 04/07/2012.

FRA POLITIQUE COMMERCIALE

La Politique Commerciale de SKYMSSEN EUROPE a pour objectif d'établir les paramètres que doivent observer dans les négociations des produits ainsi que des pièces de rechange.

LISTE DES PRIX

Les prix indiqués dans la Liste des Prix n'incluent pas la TVA et sont recommandés comme Prix de Vente au Public (client final). Les prix pratiqués par SKYMSSEN EUROPE sont établis au 1er janvier de chaque année.

CONDIZIONI GÉNÉRALES DE VENTE

Préambule

Afin de commercialiser correctement les produits SKYMSSEN, les détaillants doivent être en mesure d'informer les clients sur les caractéristiques et le fonctionnement des produits SKYMSSEN, afin de recommander le produit le plus adapté aux besoins des clients, ainsi que d'assumer la garantie et l'assistance technique des produits.

Généralités

Les conditions générales de vente établies dans ce document s'appliquent à tous les clients de SKYMSSEN EUROPE, et le fait de passer une commande auprès de SKYMSSEN EUROPE implique l'adhésion sans réserve à ces conditions.

Commandes

Toutes commandes doivent être passées par e-mail, WhatsApp ou téléphone. Toutefois, afin d'éliminer les erreurs de transcription ou d'interprétation, SKYMSSEN EUROPE formalisera la commande et enverra au client une proforma ou une facture pour vérification et approbation. Toute condition de la commande différente des conditions générales de vente ne sera prise en compte qu'après acceptation préalable de SKYMSSEN EUROPE, qui devra être expressément mentionnée dans la confirmation de commande.

Garantie

SKYMSSEN EUROPE offre une garantie sur toute pièce défectueuse pendant 12 (douze) mois à compter de la date de facture du détaillant au client final d'origine, ou 18 (dix-huit) mois à compter de la date de facture de SKYMSSEN EUROPE au détaillant, selon la première échéance atteinte.

La garantie ne sera validée que sur présentation de la facture, qui doit mentionner le numéro de série du produit et l'identification complète du client final.

La garantie ne pourra être exercée que si les produits ont été stockés, utilisés et entretenus conformément aux manuels d'instructions joints au produit.

Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants, mais sans s'y limiter :

- dommages pendant le transport du produit ;
- utilisation anormale ou non conforme à l'application du produit ;
- non-respect des normes de sécurité ;
- utilisation, entretien ou stockage inappropriés ;
- usure normale du produit ;
- défets causés par des chutes ou des chocs ;
- longue période de non-utilisation du produit ;
- intervention ou modification du produit non conforme aux instructions de SKYMSSEN EUROPE ;
- défaillances dans l'installation, l'approvisionnement en eau ou en électricité ;
- cas de force majeure ou tout événement hors de contrôle ;
- toute autre cause qui ne peut être attribuée à SKYMSSEN EUROPE.

La garantie est strictement limitée à la fourniture des pièces défectueuses par SKYMSSEN EUROPE, excluant tout autre dommage, quelle qu'en soit la nature. La réparation, la modification ou le remplacement des pièces pendant la période de garantie n'entraîne pas une prolongation de la garantie.

Les frais, les frais de port, les emballages, la main-d'œuvre, etc., résultant des réparations sont à charge du client, seront à la charge du détaillant.

Par conséquent, SKYMSSEN EUROPE n'assumera aucun autre frais direct ou indirect encouru par les détaillants pour la gestion de l'exécution de la garantie.

Transport et Réception des Produits

Les marchandises doivent être vérifiées au moment de la réception, ou le Bon de Livraison sera signé avec la mention "MERCE CONFORME, SALVO RÉSERVE D'EXAMEN ULTÉRIEUR", auquel cas les éventuels dommages doivent être signalés au transporteur par écrit, immédiatement après la réception.

En cas de dommage, le retour des marchandises ou l'envoi du composant nécessaire sera à la charge du transporteur respectif. SKYMSSEN EUROPE n'assume aucun frais pour toute marchandise détériorée lors du transport sans l'accord du transporteur correspondant.

Délai de Disponibilité des Produits

Pour les produits disponibles en stock, l'expédition sera effectuée dans un délai de 24 heures ouvrées, sauf imprevus. Pour les produits non en stock, le délai de livraison sera communiqué sur demande.

Conditions de Paiement

Lors de la première commande, le paiement doit être effectué à la livraison ou à vue. Pour les commandes suivantes, et après approbation du crédit, les paiements seront acceptés sous 30 jours à compter de la date de la facture. Pour le paiement à vue, SKYMSSEN EUROPE accorde une remise de 2% (deux pour cent).

En cas de retard de paiement, une amende de 2% (deux pour cent) et des intérêts de 7% (sept pour cent) par an seront appliqués, tous deux calculés sur le montant total de la facture.

Retour

Aucun retour ne sera accepté, sauf autorisation expresse de SKYMSSEN EUROPE. Si un retour est autorisé, la marchandise doit être retournée dans son emballage d'origine, avec les frais de port à la charge du client. Le montant de la marchandise sera réduit de 10% (dix pour cent) au titre des frais de réception, de vérification et d'inspection, indépendamment de toute autre évaluation éventuelle.

MODIFICATIONS DES PRODUITS

SKYMSSEN EUROPE se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et esthétiques de ses produits ou de suspendre leur fourniture à tout moment sans préavis.

Les spécifications des produits contenues dans les documents de diffusion de SKYMSSEN EUROPE sont sujettes à des modifications résultant d'innovations et d'améliorations des produits.

Traitement des Déchets de Produits

Les produits vendus par SKYMSSEN EUROPE sont considérés comme des appareils électriques et électroniques, par conséquent :

En Portugal, après la fin de la vie utile du produit, il incombe aux distributeurs d'informer les utilisateurs des points de collecte DEEE les plus proches, pour la livraison et le recyclage ultérieur des produits.

Dans les autres pays : conformément à la directive 2012/19/UE du 04/07/2012.

GERMANY HANDELSPOLITIK

Die Handelspolitik von SKYMSSEN EUROPA zielt darauf ab, die Parameter festzulegen, die bei den Produktverhandlungen sowie den Ersatzteilen beachtet werden sollen.

PREISLISTE

Die in der Preisliste aufgeführten Preise verstehen sich ohne Mehrwertsteuer und werden als Verkaufspreis für den Endkunden empfohlen. Die Preise von SKYMSSEN EUROPA werden jedes Jahr am 1. Januar festgelegt.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Präambel

Um die Produkte von SKYMSSEN ordnungsgemäß zu vermarkten, sollten Einzelhändler in der Lage sein, Kunden über die Eigenschaften und den Betrieb der SKYMSSEN-Produkte zu informieren, um das beste Produkt gemäß den Kundenanforderungen zu empfehlen, sowie die Garantie und den technischen Support der Produkte zu übernehmen.

Allgemeines

Die in diesem Dokument festgelegten allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für alle Kunden von SKYMSSEN EUROPA, und die Tatsache, dass Sie eine Bestellung bei SKYMSSEN EUROPA aufgeben, bedeutet, dass Sie diese Bedingungen uneingeschränkt akzeptieren.

Bestellungen

Bestellungen müssen per E-Mail, WhatsApp oder Telefon angegeben werden. Um Transkriptions- oder Interpretationsfehler zu vermeiden, wird SKYMSSEN EUROPA die Bestellung formalisieren und dem Kunden eine Proforma-Rechnung oder eine Rechnung zur Überprüfung und Genehmigung zusenden. Jede Bedingung in der Bestellung, die von den allgemeinen Verkaufsbedingungen abweicht, wird nur nach vorheriger Annahme durch SKYMSSEN EUROPA berücksichtigt und muss ausdrücklich in der Auftragsbestätigung angegeben werden.

Garantie

SKYMSSEN EUROPA bietet eine Garantie auf fehlerhafte Teile für 12 (zwölf) Monate ab dem Datum der Rechnung des Einzelhändlers an den ursprünglichen Endkunden oder für 18 (achtzehn) Monate ab dem Datum der Rechnung von SKYMSSEN EUROPA an den Einzelhändler, je nachdem, was zuerst abläuft.

Die Garantie wird nur bei Vorlage der Rechnung validiert, die die Seriennummer des Produkts und die vollständige Identifikation des Endkunden enthalten muss.

Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn die Produkte ordnungsgemäß gelagert, verwendet und gewartet wurden, wie im Bedienungshandbuch angegeben, das dem Produkt beiliegt.

Diese Garantie deckt folgende Punkte nicht ab, ist aber nicht darauf beschränkt:

- Transport Schäden am Produkt;
- normale oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
- Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften;
- unsachgemäße Bedienung, Wartung oder Lagerung;
- normale Abnutzung des Produkts;
- Mängel, die durch Stürze oder Stoße verursacht wurden;
- längere Nichtnutzung des Produkts;
- Eingriffe oder Modifikationen des Produkts, die nicht den Vorschriften von SKYMSSEN EUROPA entsprechen;
- Mängel in der Installation oder bei der Wasser- oder Stromversorgung;
- falle höhere Gewalt oder andere unvorhersehbare Ereignisse;
- jede andere Ursache, die nicht SKYMSSEN EUROPA zugerechnet werden kann.

Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Bereitstellung fehlerhafter Ersatzteile durch SKYMSSEN EUROPA und schließt andere Schäden jeglicher Art aus.

Reparatur, Modifikation oder Austausch von Teilen während der Garantiezeit haben nicht zur Folge, dass die Garantie verlängert wird. Versandkosten, Verpackung, Arbeitskosten usw., die durch Garantieleistungen entstehen, gehen zu Lasten des Einzelhändlers. SKYMSSEN EUROPA übernimmt daher keine weiteren direkten oder indirekten Kosten, die den Einzelhändlern bei der Verwaltung der Garantie entstehen.

Transport und Wareneingang

Die Waren müssen bei Erhalt geprüft werden oder der Lieferschein wird mit dem Hinweis „WAREN KONFORM, VORBEHALTLICH WEITERER PRÜFUNG“ unterschrieben, in diesem Fall müssen eventuelle Schäden dem Spediteur schriftlich unmittelbar nach Lieferung gemeldet werden. Im Schadensfall trägt der jeweilige Spediteur die Rücksendung der Waren oder den Versand des erforderlichen Teils. SKYMSSEN EUROPA übernimmt keine Kosten für durch den Transport beschädigte Waren ohne Zustimmung des entsprechenden Spediteurs.

Lieferbereitschaft

Für verfügbare Lagerprodukte erfolgt der Versand innerhalb von 24 Werktagen, außer bei unvorhergesehenen Umständen. Für nicht auf Lager befindliche Produkte wird die Lieferzeit auf Anfrage mitgeteilt.

Zahlungsbedingungen

Bei der ersten Bestellung muss die Zahlung bei Lieferung oder sofort erfolgen. Bei nachfolgenden Bestellungen und nach Kreditgenehmigung werden Zahlungen innerhalb von 30 Tagen akzeptiert. Für Sofortzahlungen gewährt SKYMSSEN EUROPA einen Rabatt von 2% (zwei Prozent).

Bei Zahlungsverzug wird eine Strafe von 2% (zwei Prozent) und Zinsen von 7% (sieben Prozent) pro Jahr erhoben, [beide berechnet auf den Gesamtbetrag der Rechnung].

Rückgabe

Rücksendungen werden nur mit ausdrücklicher Genehmigung von SKYMSSEN EUROPA akzeptiert. Wenn autorisiert, müssen die Waren in ihrer Originalverpackung zurückgeschickt werden, wobei der Kunde die Versandkosten trägt. Vom Warenwert werden 10% (zehn Prozent) als Empfangs-, Prüfungs- und Inspektionskosten abgezogen, unabhängig davon, ob in jedem Fall eine weitere Bewertung erfolgt.

PRODUKTÄNDERUNGEN

SKYMSSEN EUROPA behält sich das Recht vor, die technischen und ästhetischen Eigenschaften seiner Produkte zu ändern oder die Lieferung jederzeit ohne Vorankündigung einzustellen. Die Produktspezifikationen in den Veröffentlichungen von SKYMSSEN EUROPA können aufgrund von Innovationen und Produktverbesserungen jederzeit geändert werden.

BEHANDLUNG VON PRODUKTABFÄLLEN

Die von SKYMSSEN EUROPA verkauften Produkte gelten als elektrische und elektronische Geräte und unterliegen somit den folgenden Bestimmungen:

In Portugal müssen die Händler nach dem Ende der Lebensdauer des Produkts die Benutzer über die nächstgelegenen WEEE-Sammelstellen informieren, um die Produkte zur Wiederverwertung abzugeben.

In anderen Ländern: gemäß der Richtlinie 2012/19/EU vom 04.07.2012.

* Fotos meramente ilustrative. Todos os equipamentos sujeitos a alterações sem aviso prévio. * Pictures merely illustrative. All equipment subject to change without notice. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Immagini meramente illustrative. Tutte le attrezzature sono soggette a modifiche senza preavviso. * Imagens meramente ilustrativas. Tout équipement est sujet à un changement sans préavis. * Fotónok csupán szemléltető jellegűek. Minden készülék megváltozhat előzetes értesítés nélkül. * Imágenes meramente ilustrativas. Todos los equipos sujetos a cambios sin aviso previo. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso. * Imágenes meramente ilustrativas. Todo el equipo sujeto a cambios sin previo aviso.



SKYMSSEN EUROPA



**In Skymssen you can trust.
Si es Skymssen, puedes confiar.
Se é Skymssen, pode confiar.
Con Skymssen, puoi fidarti.
Avec Skymssen, vous pouvez avoir confiance.
Bei Skymssen können Sie vertrauen.**

Skymssen Europa

Praceta Fernando Lopes Graça, 9 Loja 3
2560-253 Torres Vedras
Lisboa - Portugal

www.skymsseneuropa.com



Parts and technical assistance throughout Europe.
Repuestos y asistencia técnica en toda Europa.
Peças e assistência técnica em toda a Europa.
Ricambi e assistenza tecnica in tutta Europa.
Pièces et assistance technique dans toute l'Europe.
Ersatzteile und technische Unterstützung in ganz Europa.